

VJEŽBE (EXERCICIS)

Formeu el plural de les paraules:

vježba (f) - exercici

drvo (n) – arbre

glas (m) – veu

srce (n) – cor

list (m) – fulla

panj (m) – tronc

rijeka (f) – riu

jezero (n) – llac

glava (f) – cap

autobus (m) – bus

tramvaj (m) – tramvia

igla (f) - agulla

boca (f) - ampolla

koverta (f) - sobre

noga (f) - cama

pismo (n) – carta

DRUGA LEKCIJA

1. CENTAR ZA STRANE JEZIKE

U Centar za strane jezike svakog dana dolaze studenti. Oni uče engleski, francuski, njemački, italijanski, arapski, turski, perzijski i ruski jezik. Stranci uče bosanski jezik.

Tarik: Zdravo Darko! Šta radiš ovdje?

Darko: Učim engleski. Azra, ovo je moj drug Tarik Radža. Tarik, ovo je moja drugarica Azra Biser.

Tarik: Milo mi je.

Azra: Drago mi je. Da li učite bosanski?

Tarik: Da. Koji jezik vi učite?

Azra: Ja studiram arapski. Ovdje učim engleski. Da li govorite engleski?

Tarik: Ja govorim perzijski, arapski i malo engleski.

centar (m) – centre

strani, strana, strano – extranger

svakog dana – cada dia

dolaziti – venir

raditi – fer

koji – quin

milo mi je = drago mi je

govoriti - parlar

stranac (m) - extranger

2. VJEŽBA

Ja učim bosanski. Ne učim ruski.

Mi učimo bosanski Ne učimo francuski.

- Da li vi učite njemački jezik?
- Ne. Ja govorim engleski. Učim bosanski.
- Tarik uči bosanski.
- Koji jezik govori Ingrid?
- Ona govori njemački jezik.
- Moja drugarica govori francuski.
- Da. Lora i ja govorimo francuski. Da li vi govorite francuski?
- Ne govorim. Ja govorim engleski, učim bosanski.
- Da li vaše drugarice govore engleski?
- Ne govore. One uče engleski jezik.

Kako ste? Šta radite?

- Dobar dan (Zdravo! Selam! Šalom!), kako ste?
- Hvala, dobro. A vi?
- I ja sam dobro, hvala. Šta radite?
- Učim bosanski.
- Šta radi vaša drugarica Azra?
- Ona uči engleski jezik.

3. NA PAUZI

Mladi iz Bosne i Hercegovine uče strane jezike. Strani studenti su iz raznih zemalja. Oni uče bosanski jezik. Tarik i Darko na pauzi govore bosanski:

Tarik: Kako si? Da li si umoran?

Darko: Dobro sam, hvala. A ti?

Tarik: Ja sam malo umoran. Ne volim kišu kad pada cijeli dan.

Darko: Da li je težak naš bosanski jezik?

Tarik: Nije. Moj drug i ja redovno dolazimo na časove.

Darko: Odakle je tvoj drug?

Tarik: On je iz Amerike. Mi zajedno učimo bosanski jezik.

Darko: Da li i na ulici govorite bosanski?

Tarik: Uvijek.

Azra: Zato vi brzo učite naš jezik.

Tarik: Hvala.

mladi – els joves

pauza (f) – descans

umoran, -rna, -rno – cansat

dobar, dobra, dobro – bé

malo – poc

zato – per això

voljeti (volim) - estimar

kiša (f) – pluja

kad – quan

padati – caure

cijeli, -ela, -elo – tot

brzo – ràpidament

težak, -ška, -o - difícil

redovno - regularment

zajedno - juntament

ulica - carrer

uvijek – sempre

4. VJEŽBE

Vaš grad je lijep

Vaša zemlja je lijepa.

- Naš grad je lijep.
- Kako se zove vaš grad?
- Amsterdam.
- Vaša zemlja ima puno cvijeća. Svi vaši gradovi su lijepi.
- I Bosna je lijepa.
- Da. Bosna i Holandija su lijepe zemlje.

Ona je iz Tajlanda (Tajland)

Ona je iz Irske (Irska).

Nije iz Japana (Japan)

Nije iz Amerike (Amerika).

- Odakle ste?
- Ja sam iz Španije.
- Da li su svi vaši drugovi iz Španije?
- Moji drugovi su iz raznih zemalja i gradova.

Lahak jezik

Lahka lekcija

Lahko pitanje

- Da li je bosanski jezik težak?
- Nije. Ja učim svakog dana. Redovno dolazim na časove.
- Vaš jezik nije lahak.
- Da li vi učite naš jezik?
- Da. Nova lekcija je vrlo teška.

lijep, -pa, -po – bonic

puno – molt (≠ malo)

cvijeće (n) - flors

lahak, lahka, lahko – fàcil, lleuger (≠ težak)

5. TEKST

U Centar za strane jezike svakog dana dolaze studenti. Strani studenti uče bosanski jezik. Oni su iz raznih zemalja: Amerike, Njemačke, Italije, Engleske, Francuske, Irana, Egipta, Španije, Malezije, Sirije, Turske, Tajlanda.

Tarik redovno dolazi u Centar na časove bosanskog jezika. On je iz Irana. Njegov drug Darko je iz Sarajeva. On uči engleski. Azra, Darko i Tarik na pauzi govore bosanski.

GRAMATIKA

PREZENT GLAGOLA "UČITI"

EL PRESENT DEL VERB 'ESTUDIAR'

učim	učimo	- m	- mo	ne učim	ne učimo
učiš	učite	- š	- te	ne učiš	ne učite
uči	uče	-	- e, - ju, - u	ne uči	ne uče

da li učim? (učim li?)

da li učite bosanski? (učite li bosanski?)

GENITIV

Genitiv (genitiu. del llatí *genus* – gènere) és el segon cas del bosnià. Indica l'origen. Amb les preposicions **iz** i **od** indica l'origen del moviment o acció:

Oni su **iz grada** Oni su **iz gradova.** (de la ciutat / de les ciutats)
On je **iz vrta** Oni su **iz vrtova** (del jardí / dels jardins)

masculí	femení	neutre
- a	- a	- e
- a	- a	- a
- a	- a	- a

PRIMJERI (EXEMPLES)

On se boji groma, gromova	Ona je iz tuđe zemlje / One su iz tuđih zemalja
On stoji pored miša, miševa	Stih iz moje knjige / iz mojih knjiga
Idem od kuće	Dolazim od druga
Ja sam iz Francuske.	Ja sam iz Japana.
On dolazi prije profesora.	Oni dolaze poslije profesora.

grom (m) – tro	kuća (f) - casa
tuđ , -a, -e – estrany, forà	prije (GEN) – abans de
pored (GEN) – al costat de	poslije (GEN) – després de

ZBIRNE IMENICE (MOTS COL·LECTIUS)

Alguns mots són col·lectius, indicant tot un conjunt d'exemplars. Aquests mots no tenen plural i es declinen com substantius neutres:

U vrtu raste lijepo **cvijeće**. (Al jardí creixen flors boniques)
Na **drveću** ima puno **lišća**. (Hi ha moltes fulles als arbres)

ZADAĆA (DEURES)

1. Ompliu els forats amb la forma correcta del verb **govoriti**.

On _____ dobro naš jezik.

Ona _____ španski.

Oni _____ bosanski

Koji jezik ona _____ ?

Mi _____ engleski.

2. Formeu el negatiu (On uči arapski (engleski) – on ne uči engleski).

Oni uče njemački (italijanski)

Ona uči bosanski (perzijski)

On govori engleski (španski)

Mi učimo francuski (bosanski)

3. Completeu les frases amb el genitiu de les paraules indicades:

Moj profesor je iz _____ (Bosna)

Ona je iz _____ (Luksemburg)

On je iz _____ (Tajland)

Oni su iz _____ (Španija)

Mi smo iz _____ (Rusija)

4. Responeu a aquestes preguntes tant de la forma afirmativa com de la forma negativa:

Da li vaš drug govori bosanski?

Da li vaš drug govori engleski?

Da li vaši drugovi dolaze u Centar za strane jezike?

Da li govorite arapski?

5. Escriuiu quines llengües parleu i apreneu vosaltres:

Ja govorim

Ja učim ...

(nota: català – katalonski)